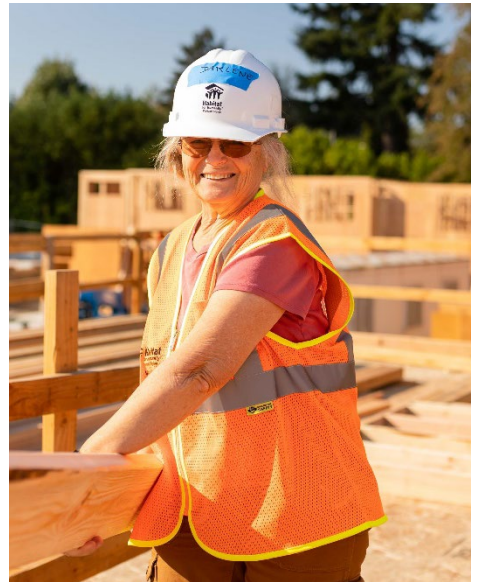




志愿者
手册
2023



一般信息

网站

habitatportlandregion.org
pdxrestore.org

志愿者网站 (也称为 *Get Connected*)

volunteer.habitatportlandregion.org

营业时间

Habitat 办事处: 周一到周五, 上午 8:30 到下午 4:30

施工现场: 营业日期视乎地点而异 (上午 8:30 到下午 3:30, 全年)

ReStore: 周三到周一, 上午 10:00 到下午 6:00 (每周二仅面向志愿者开放)

地点

Habitat for Humanity Portland Region (东区办事处)
P.O. Box 11527
1478 NE Killingsworth St
Portland, OR 97211

Habitat for Humanity Portland Region (西区办事处)
5293 NE Elam Young Parkway #140
Hillsboro, OR 97124

ReStore 发展办事处及仓库
12413 NE Marx Street
Portland, OR 97230

志愿者计划团队

志愿者计划总监
志愿者计划管理人 (施工)
志愿者计划管理人 (ReStore)

Bri Lopez
Courtney Jones
TC Schumacher

志愿者计划联系信息

一般性志愿者电子邮件
电话号码

volunteer@habitatportlandregion.org
503-287-9529 (然后按 7)

放假

新年*

马丁路德金纪念日

华盛顿诞辰纪念日

阵亡将士纪念日

六月节*

独立日*

劳动节

感恩节*

感恩节次日*

平安夜*

圣诞节*

*ReStore 关闭

目录

欢迎致辞.....	3
组织介绍.....	4
志愿者引导.....	9
个人志愿者机会.....	10
团体志愿者机会.....	12
施工详情.....	13
ReStore 详情.....	15
一般性志愿者指引.....	17
组织政策.....	19
常见问题.....	24

欢迎致辞

来自本社区以及世界各地的人们携手 **Habitat for Humanity** 建造温馨的家。志愿者、资助者以及社区伙伴帮助 **Habitat** 业主发展成长，实现稳定与独立，从而追求更好的生活。**Habitat for Humanity Portland Region** 努力为低收入家庭和个人提供购置稳定、经济住房的机会，而您作为志愿者所作的贡献不可或缺。

我们希望您能本着合作的精神加入我们，而您也会从付出当中获得快乐与充实。**Habitat for Humanity** 是一个志愿者组织，我们有赖于像您一样的志愿者帮助更多的人实现住房梦想。从建筑工地现场劳动，到安排特别活动和整理 **ReStore** 货架，再到跟进办事处数据，本组织的各项工作在很大程度上有赖于志愿者开展。

本手册载有 **Habitat for Humanity Portland Region** 一般政策与实务信息，其面向志愿者以及与志愿者共事的员工。我们鼓励您熟悉本手册内容，其中将解答有关我们组织的众多问题，并就志愿者工作进行了简要介绍。为确保政策和程序实施的必要灵活性，**Habitat for Humanity Portland Region** 保留修订手册中所载政策及 / 或优待的权利。

组织介绍

Habitat for Humanity International

Habitat for Humanity International 是一家服务于美国 50 个州以及全球约 70 个国家当地社区的国际性非营利住房组织。Habitat 由 Millard 和 Linda Fuller 于 1976 年创建。本组织通过提供安全、体面以及经济的住房，至今已帮助超过 3,500 万人发展成长，实现稳定与独立。Habitat for Humanity 携手本地社区以及全球各地的伙伴，帮助受助者建造或改善家园。

Habitat for Humanity Portland Region

Habitat for Humanity Portland Region 是 Habitat for Humanity International 的独立联属组织。在 Habitat for Humanity，我们坚信人人都有权获得稳定经济的住房。本组织创始于 1981 年，已携手波特兰地区的 2,000 多名群众建造及修缮房屋。我们计划将每年服务的人数提高三倍，因此投资于建立一个人人都有机会创造更美好生活的地区。

我们携手家庭与个人，帮助他们实现住房梦想，为年收入不足 30,000 美元的家庭提供拥有住房的机会。待完成 200 小时的劳动增值建成购房者及其邻居的房屋后，购房者需要签署可负担的按揭，并每月偿还不超过其月收入 30% 的贷款。此外，Habitat 通过类似的经济支付模式向低收入业主提供住房维修服务。

欢迎大家参与

Habitat for Humanity Portland Region 设有一项开放性政策：我们欢迎认同人人都应获得体面经济住房的人们帮助我们开展工作，而不论种族、宗教、年龄、性别、性取向、政治观点或经常区分人们的任何其他差异。简而言之，Habitat 欢迎所有背景的购房者、志愿者以及支持者。

政策规定，Habitat for Humanity 及其联属组织不得劝导他人入教。Habitat 也不会与坚持将劝导入教作为其 Habitat 工作一部分的实体或个人合作。这意味着 Habitat 不会就人们必须遵从或皈依特定信仰，或听取并回应旨在诱导皈依特定信仰的讯息这一明示或隐含条件提供协助。

我们的愿景

创造一个有人有所居的美好世界。

我们的价值观

多元与包容 — 我们相信人人都应住有所居，而且可以为建造房屋以及帮助社区尽一份力。我们欢迎所有背景的人士参与我们的计划。

住有所居 — 我们相信，住有所居能够帮助人们发展成长，实现稳定与独立。健康稳定的住房能为业主以及社区提高生活质量。

合作 — 我们相信与购房者 / 业主合作的价值在于，他们能够为房屋建造、购买或修缮工作做出贡献，同时学习有关房屋所有权的教育课程。

志愿精神 — 我们相信志愿者精神，致力于提供回报丰厚的志愿者体验。

管理 — 我们努力追求卓越，以及对财务、环境和人力资源的有效运用。我们对出资者、志愿者、社区伙伴以及购房者 / 业主负责。

合作 — 我们追求与认同改善住房可负担性这一共同目标的组织以及地区住房提供者结成稳固高效的合作关系。

文化影响

彼此联系 — 我们深知，共有的人性让作为雇员、志愿者、支持者以及购房者 / 业主的我们彼此联系。我们各有责任，但我们彼此合作共创成功。我们营造一个部门与个人能够坦诚沟通的环境。

组织沟通 — 我们有责任以尊重而直接的方式沟通。在倾听理解的过程中，我们请他人明确解释，同时又认同个体不同。我们通过坦诚对话建立同事互信，提高共事效率。

个人发展 — 我们通过专业发展、服务培训以及房屋所有权教育，投资于雇员、志愿者以及购房者 / 业主。我们提供帮助成长的工具、资源和机会，以期在所服务的社区创造持续影响。

认可 — 我们重视组织成功与个人成就。我们相信，赏识有助实现卓越。因此，我们庆祝同事的专业成就、志愿者的服务、支持者的慷慨以及购房者 / 业主的喜悦。

安全 — 我们重视并为志愿者、购房者 / 业主、支持者、购物者以及供应商等各方营造安全的工作环境。我们对安全的界定广泛，包括身体、心理、精神以及情感安全。我们之所以采纳广泛的安全定义，是因为其有助于提升组织实力与韧性。

负责 — 我们在同事、购房者 / 业主、社区伙伴、支持者以及监管方之间推进彼此负责的文化。我们谨遵承诺，并明确说明可能阻碍成功的障碍。我们相信，内部问责有助于实现组织目标。

平等 — 我们的使命和历史要求我们尊重所有人，而不论其身份或背景如何。我们不仅与购房者 / 业主合作创造代际繁荣，还投资于促进平等包容原则的人士和体系。尽管现实是白人至上，但我们有信心通过发展雇员与志愿者的种族和文化多样性，提高我们工作的影响力。

平等声明

Habitat 希望创建一个员工、伙伴、志愿者以及捐赠者坚定致力于推动组织各个方面平等与包容的社区。

我们相信，人人都应有体面的住所，也应获得住房机会。我们深知，以往的住房政策充满歧视，将有色人种以及其他边缘化社群排除、忽视他们的声音以及粗暴地对待。在波特兰，住房政策中包括拒绝抵押以及其他明显的规定，对黑人社群造成破坏性打击。这种情况导致不公继续损害当下的住房产业。为创建取得经济住房的公平机会，我们必须持续评估我们城市以及组织内部顽固的种族主义（包括文化、机构和个人层面）。

我们承认，我们的员工和领导层不能反映我们所服务的社区。**Habitat** 的购房者包括受到体制不公和住房歧视影响最为严重的社群，包括黑人、原住民、拉丁裔、难民以及移民社群。尽管如此，**Habitat** 从前以及现在还是一个由多数白人领导的组织。**Habitat** 承诺继续评估及发展政策与实务，挫败机构、文化及个人种族主义的阴谋。

我们努力营造欢迎、赋能以及祝贺所有人的文化，而不论种族、民族、国籍、经济状况、性别认同、性取向、年龄、体格以及残疾状况。投资于反映社区价值观与需求的组织文化，我们能发展员工队伍多样性，并确保最受影响的人们能够在决策制定时表达观点。我们将发言权赋予广大群众，定能成为更强大、更具影响力以及韧性的组织。

土地声明

我们向我们居住的土地以及这片土地上的原住民表示感谢，他们包括 Multnomah、Wasco、Cowlitz、Kathlamet、Clackamas、Bands of Chinook、Tualatin Kalapuya、Molalla 以及在哥伦比亚河沿岸安家的许多其他部落。我们承认，这片土地是通过强迫、欺骗以及暴力占领所得。我们正视欧裔美国殖民者对这片土地上原住民实施灭绝的暴力历史。我们还承认，这一段历史对本地区以及现在居住于此地的 380 个部落的近 70,000 名原住民后代所产生的持久影响。这批土地养育了所有人，而不论他们的种族、民族、国籍、经济状态、残疾、性别认同以及性取向差异。我们投身于社区公平与公正，来回报原住民做出的牺牲。我们尊重曾今以及现在生活在这片土地上的原住民，感谢养育社区的河流与森林，并主动担负作为这片土地守护者的共同责任。

志愿者引导

Habitat 对每年在我们的施工现场、三间 ReStore、办事处、房屋维修计划以及家中远程工作的数以千计志愿者为我们的房屋建造工作所投入的时间和精力深表感谢。有关 Habitat 志愿者机会的说明载于下文。我们鼓励您花时间阅读这些内容，从而确定我们提供的哪些机会最能满足您的需求。

要求

- 在志愿者网站 (volunteer.habitatportlandregion.org) 上创建志愿者账户
- 完成引导介绍，一般包括签署免责声明、阅读本手册以及观看安全教育视频。
- 施工现场的志愿者必须年满 16 岁，而 ReStore 的志愿者必须年满 14 岁。
 - 未满 18 岁的志愿者需要由家长或监护人签署免责声明。（可以网上或亲自填写）
 - ReStore: 所有 14 及 15 岁的志愿者必须由成年人（年满 21 岁）提出申请
 - 施工现场和 ReStore: 所有 16 及 17 岁的志愿者可自行提出申请。
 - 未成年人不得操作电动工具，攀爬超过六英尺的梯子或在其上工作，或参与其他危险活动。
 - 在进行现场志愿活动时，每四人一组的未成年人需要由至少一名成年人陪同。
- 申请常规志愿者*需要由 Habitat for Humanity 进行背景调查

**常规志愿者是指志愿服务超过一次的志愿者*

个人志愿者机会

通过网站报名登记 (volunteer.habitatportlandregion.org). 选择您最感兴趣提供志愿服务的地区。填写登记表和资格文件。

来工作! 预先排班。准时到达, 或若要更改班次时间, 请告知现场主管。

若无法到场, 请提前 24 小时取消。这样能让其他志愿者为您顶班, 且我们的员工也能计划合适人数的志愿者上班。

施工现场*

建造或修理一栋 Habitat 访问是您对希望人人过上稳定健康生活的明确表达。无需具备施工经验。事实上, 许多志愿者都从未涉足过建造领域。您只用前来学习, Habitat 的建造员工会教您怎么做。志愿活动包括建造或修理房屋各个阶段的所有事情。可能的志愿者工作包括搭建框架、外墙材料处理、刷油漆、铺设地板、门窗安装、饰边工程、抛光、园艺景观以及清洁。我们言出必行, 每一项任务都对我们的使命成功至关重要。请参阅第 13 页了解更多信息。

施工现场接待员

现场接待员是 Habitat 的迎宾窗口, 在施工现场扮演重要角色。作为现场接待员, 您要欢迎志愿者, 确保他们签到妥当, 并组织志愿者站点。若您有意本职位, 请告知现场员工。

Women/Trans*/Femme Build

在 Women/Trans*/Femme Build, 志愿者将发展新的技能、能力并彼此学习, 同时在支持互助、为人赋能的环境中工作。通过发展现场经验和教育计划, Women/Trans*/Femme Build 鼓励志愿者与财务援助者打破定式, 抗争一切形式的不公, 并为彼此争取权益。请联系 volunteer@habitatportlandregion.org 加入我们的电子邮件列表, 并收取即将举办活动的通知。

CREW: Connecting Resources to Empower Women

加入 CREW! CREW 全称“Connecting Resources to Empower Women (连接资源, 为女性赋能)”, 是一支推动波特兰地区 Women/Trans*/Femme Build 工作的团队。若您的个人资源允许您在今年将 Women/Trans*/Femme Build 作为首要作为慈善捐赠的首要目标, 或您有意帮助为他人转介这份工作, 请联系 Lauren Johnson, 地址为 Lauren.Johnson@habitatportlandregion.org。

ReStore*

Habitat for Humanity ReStores 通过销售外界捐赠的新旧家庭装修商品，为房屋建造筹集资金。个人与团体将在这个快节奏环境里帮助将商品分门别类，包括家具、家电、硬件、电动工具以及服装，或根据当日库存开展特别项目。在您这样志愿者的帮助下，Habitat ReStores 每年都会从填埋场中回收数以千吨的可重复利用材料。[请参阅第 15 页了解更多信息。](#)

社区服务*

Habitat 欢迎民间团体、学校、社区援助计划以及履行法庭命令社区服务时数的社区服务志愿者。社区服务志愿者的责任是在志愿者网站上维护登记准确的时间表。服务当天已经工作但没有记录或得到批准的小时数不得记录。对于由法庭指定的人士，必须在参与志愿服务前进行背景调查

ReStore Warehouse*

ReStore Warehouse 位于波特兰东北部，用于存放网上 ReStore 的商品 (shoppdxrestore.org)。您需要配合 ReStore 行政管理员工，协助客户，给商品拍摄图片，打理仓库或者组装家具。仓库志愿服务机会很适合对灵活性要求较高的人士。

捐赠领取助手

与我们的捐赠领取团队同乘厢式卡车。协助将捐赠的家具和物品从社区搬到 ReStore。在住宅外面领取捐赠物品。您将在所选的 ReStore 开始和结束一天的工作。若您有意该机会，请在完成试岗班次后告知 ReStore 员工。

办公室

我们需要志愿者在 Habitat 办事处帮助处理文书项目、接听来电和录入数据、拨打致谢电话、收发邮件以及帮助举行特别活动。我们各个部门全年都有提供诸多机会。某些机会可能需要等待很久才有。办公室志愿者需要排版工作，一般每周至少一次。

特别活动志愿者

Habitat 在年内举办两次特别活动：Hope Builder Lunch 以及 Hard Hat & Black-Tie Auction。活动志愿者将协助引座、来客登记、销售彩券和成捆木材、数据录入以及一般性场地布置 / 清理。若您有意这类有限机会，请向志愿者计划团队发送电子邮件。

*在 volunteer.habitatportlandregion.org 登记

团体志愿者机会

发送电子邮件到 volunteer@habitatportlandregion.org 登记，并说明您的理想志愿服务地点（如可行）。

来工作！ 填写团队空档时间并准时到达志愿服务地点。若您无法在所有要求的志愿服务时间提供服务，请尽快通知志愿者计划团队。

若团体无法到场， 请至少提前 24 小时取消。我们越早知道越好！

一般性团体志愿服务

我们欢迎社区、企业、学校或宗教信仰团体与我们一同组织团体志愿服务！团体人数上限为 10 到 15 人不等（视乎场地而定）。就施工现场而言，团体必须参加全体班次。ReStore 设有上午 9 点到下午 6 点的灵活班次，且可以在一周内的任何一天工作。请向志愿者计划发送电子邮件提出申请，并计划团体活动。

企业团体志愿服务：Team Builder

花一天的时间离开办公室，投身于社区服务！Team Builder 是一项专门面向企业团体设计的计划，就为期一天的团队建设、房租建造、玩具小屋建造、房屋修理工作或在 ReStore 从事特别项目提供赞助。慷慨捐助让您优先获得 Habitat 提供的团建日期安排、团队午餐以及社交媒体发帖宣传。在一天的 Team Builder Day 结束后，您的团队将以真正独特的方式与彼此以及社区建立联系。要计划活动，请联系 Tor Ostrom，地址 Tor.Ostrom@habitatportlandregion.org。

不同信仰者的团体志愿服务

Habitat 是基于一个共同立场建立的合作组织，那就是通过将爱付诸行动，弥合理念差异。Habitat 创始人 Millard Fuller 将这个概念称作“锤子理论 (The Theology of the Hammer)”，解释称我们虽然不可能就所有事项达成一致，但我们都认同通过建造房屋来消除住房贫困以及帮助他人的理念。Habitat for Humanity 欢迎所有宗教信仰的人们帮助建立安全经济的房屋。要为您的信仰团体咨询机会，请联系 Tor Ostrom，地址 Tor.Ostrom@habitatportlandregion.org。

家具制作团体志愿服务

访问 ReStore Warehouse，了解我们的网上商店，并组装在网上出售的家具。网上商店所得利润将帮助为 Habitat 的房屋建造项目提供资金。每件家具可由 2 到 3 人的小组制作。您可以与家人朋友或者同事一同前来，然后分成小组。无需具备经验！请向志愿者计划发送电子邮件提出申请，并计划团体活动。

施工详情

计划安排

Habitat Build Day 全年举办，从上午 8:30 到下午 3:00。志愿者必须参与施工日的全天工作。请遵守施工员工的所有指示，确保当天尽量顺利。当天工作结束后，请确保在适当的地方收好您用过的所有材料和工具。 **要参与工作，您须上满 6.5 个班次。**

上午 7:30 到上午 8:00	现场员工到达
上午 8:30 到上午 8:45	志愿者登记并领取其个人防护装备 (PPE)
上午 8:45 到上午 9:00	Habitat 101、任务说明、安全讲座
上午 9:00 到中午 12:00	开展分配的任务，上午 10:30 休息
中午 12:00 到中午 12:45	午餐
中午 12:45 到下午 2:45	开展分配的任务
中午 2:45 到下午 3:00	打扫现场 / 下班简报

着装规范

请务必穿着适合开展每日工作的服装。衣服可能在现场被弄脏或撕裂。我们鼓励志愿者穿着适合该工作环境的服装。志愿者务必要穿上**不露脚趾的鞋子**（最好是工作靴）。视乎天气情况，志愿者还要携带雨具或加厚衣服。所有衬衫都必须至少有短袖。我们会为您提供开展任务的必要个人防护装备，如护目镜或手套。我们还会为您提供在现场穿着的背心和安全帽。

要携带的物品

- 水瓶
- 防晒霜（视乎天气）
- 午餐和零食
- **可选：**锤子、卷尺、木工铅笔、工作手套和护目镜等个人工具。**现场不允许使用个人电动工具。**确保在个人工具上写上姓名以防丢失！

餐饮

志愿者要自行携带午餐和零食。每个施工日的午餐时间大约从中午 12:00 到 12:45。有时候志愿者可以前往现场附近的餐馆 / 商店买一些食物或零食。提供饮水。多数现场有微波炉或冰箱，不过要和现场主管确认。新建立的施工现场可能不提供志愿者休息区供电。

交通及停车

施工现场的地址载于 **Get Connected** 的志愿者机会描述部分。由于工地一般位于城区，因此车位有限，志愿者需要从工地上再行驶几个街区才能找到街上停车空位。我们非常鼓励有条件的志愿者使用拼车和公共交通。

厕所

施工现场有移动厕所。

现场安全信息

Habitat 重视安全。我们与志愿者共同承担营造及保持安全工作环境的责任。**Habitat** 将努力确保工作环境安全，以及遵守联邦、州以及地区安全法规。而志愿者应遵守员工的所有安全规定，并在所有志愿活动中保持谨慎。**若志愿者未遵守 Habitat 安全程序（如拒绝穿戴安全帽等），则不得开展活动，且会被要求离开现场。**

此外，志愿者还有责任立即向 **Habitat** 员工报告不安全的情况。此外，导致人员受伤的任何事故（无论多么轻微）也必须立即报告。**Habitat** 在施工现场多处设有数个急救包。请向现场员工询问准确位置。最后，每名志愿者都要阅读和签署 **Habitat for Humanity** 的志愿者免责声明 (**Volunteer Waiver of Liability Form**)。

现场安全规则

1. 留意周围环境和工作人员。若有不确定的地方，请提出来。
2. 报告看似不安全的情况。
3. 除现场员工另有指示外，随时穿戴安全帽和安全背心。
4. 遵照员工的指示穿戴任何其他个人防护装备。
5. 操作电锯时确保装好台锯防护罩。
6. 避免踩踏电线（尤其是在潮湿的地方）。
7. 不要使用破损或有故障的工具。
8. 电线周围不要使用合金梯子。按指示使用梯子。若有不确定的地方，请提出来。
9. 受伤后请立刻报告负责监督的员工。

ReStore 详情

计划安排

Habitat ReStore 的开放时间为周三到周一，不过我们一周的每一天都提供志愿服务机会，时间从上午 10 点到下午 6 点。若您的排班需要其他安排，请联系店内志愿者协调员讨论选择。

所有志愿者都需要在 **Get Connected** 上提前登记，并使用志愿者 **Get Connected** 应用或店内志愿者站点的打卡机进行上下班打卡。

新志愿者引导程序

- 在 **Get Connected** 上注册（包括提出申请、签署免责声明以及观看适当的引导视频）为志愿者。
- 安排并参加 2 小时的 ReStore 试岗班次。
- 试岗后，志愿者将通过 **Sterling Volunteers** 完成背景调查。**注：**法庭颁令须履行社区服务时数的志愿者，需要在试岗班次前完成背景调查。

对志愿者的预期

ReStore 志愿者应专业、礼貌，态度积极，灵活变通。在繁忙的零售与捐赠活动当中，您完全无法预判自己今天要做什么。您的态度对提供积极客户服务这一目标至关重要。

ReStore 志愿者：

- 理解 **Habitat for Humanity** 和 **ReStore** 的使命，能很好地与他人传达；
- 协助员工完成店铺日常营运工作；
- 帮助为购物者和捐赠者营造积极的客户服务体验；
- 与众多员工及志愿者合作；
- 适当安全地使用工具。

着装规范

妥当着装： 不露脚趾的鞋子、裤子至少过膝、T 血衫 / 运动衫、舒适宽松的工作服、不得穿着无袖上衣或紧身短背心，衣服上不得有裂口 / 污渍 / 撕裂等。

餐饮

志愿者每一班次可休息 10 分钟，此外，如果安排的班次超过 5 小时，还有 30 分钟的休息时间。休息间有饮料零食提供。确保给保存于公共冰箱的个人食品或饮料做标记。

交通及停车

ReStore 的地址载于 Get Connected 的志愿者机会描述部分。我们欢迎志愿者把车停在商店的停车场。

ReStore 安全规则

- 进行某些工作需要佩戴手套和护目镜等个人防护装备 (PPE)，我们会按需提供。
- 使用电动工具或其他重型设备前，须取得员工批准并接受培训。您必须年满 18 岁才能使用电动工具。
- 立即向员工报告不安全的情况。
- 确保通道和走道没有安全危险。
- 在金属回收或加工区工作，需要取得员工批准。
- 举起重物要注意安全，且要量力而行。
- 出于安全考虑，严禁佩戴耳机和头戴式耳机。

ReStore 政策

- **手机：**只能在休息时使用手机。
- **迟到和缺勤：**商店的工作很忙，我们有赖于志愿者确保每日经营顺利。请准时按排定的班次上班。如您出于任何原因而无法按时上班或会迟到，请尽快告知店内的志愿者协调员。
- **不当行为或着装：**我们商店是友好而安全的地方。我们务必要维护这个环境。我们不容忍任何形式的暴力、偏见、性别偏见、种族主义以及歧视。此外，在工作期间，也不得穿戴或展示冒犯性的纹身、标志或不当服装。
- **开除的理由：**虽然我们重视所有志愿者，而且倾向于教导而不是开除，但 ReStore 管理层保留权利在认为适当时终止志愿服务关系。若志愿者有犯罪、盗窃、骚扰或歧视行为，则会被立即开除。

我们努力营造欢迎、赋能以及祝贺所有人的文化，而不论种族、民族、国籍、经济状况、性别认同、性取向、年龄、体格以及能力。如您有任何便利要求，请与我们联系，我们将与您共同确定满足您需求的办法。

一般性志愿者指引

本手册并非雇佣或志愿服务合约，亦不设立任何种类的合约义务。若一方选择随时终止关系，您或 Habitat 都没有义务继续履行志愿服务关系。

志愿者意外医疗保险政策

由 Chubb 承保的本保单，为参与由 HFH 监督和赞助活动时遭受伤害（不论发生于附属组织场地内外）的志愿者提供有限保障。该承保是志愿者自身健康保险承保的增补。若志愿者没有保险，则该承保将是其主要保险。

志愿者残疾保单

由 Chubb 承保的本保单，为参与由 HFH 监督和赞助活动时遭受伤害且因此无法继续常规雇佣的志愿者提供工资损失给付。保险将于志愿者缺勤一周常规雇佣开始，最长保障一年。不论志愿者是否有其他残疾保险，本保险都会赔付。

个人信息更新

请务必向 Habitat 告知个人资料的变动。个人邮寄地址、电话号码、电子邮件地址、紧急联系人以及其他状态报告应时刻保持准确。作为志愿者，请您在志愿者网站上编辑个人资料以反映相关变动。

出勤与准时

为确保营运顺利，我们请志愿者在向我们告知缺勤、迟到和早退时保持 Habitat 的一般性礼节。若计划有变，请告知志愿者计划团队或现场主管。同样，若排班或取消有更新，Habitat 也会尽快告知志愿者。

着装规范

志愿者在工作场合以及履行职责时应穿着得体服装。例如，施工与 ReStore 志愿者到场时应穿着至少是短袖的外套、不露脚趾的鞋子以及至少过膝的裤子。在参与组织志愿服务时，个人应穿戴名牌。

培训引导

所有志愿者都会接受有关 Habitat for Humanity 及其使命，所有相关安全程序以及志愿者在网站注册工作之培训的培训引导。本组织有责任提供对实现满意的志愿活动表现属必要的培训。

监督

志愿者监督能确保满足志愿者和组织的需求。每名志愿者都将获分配一名身份明确的现场主管，其将负责日常支持和指导。

健康与安全

志愿者将获提供开展工作所需的个人防护装备 (PPE)。它们包括安全帽、背心、工作手套等。在施工现场需要时刻穿戴 Habitat 安全背心和安全帽。而在 ReStore，若志愿者在停车场户外工作或没有穿着 Habitat 品牌装备，则需穿着安全背心。

药物与酒精使用

Habitat 志愿者需要具备足以胜任必要工作的健康状态（身体、情绪和心理），不受减损或损害开展工作之能力的非法药物、酒精或物质的影响。若发现志愿者在营业时间或在联属组织的场所或车辆内使用非法药物或滥用处方药物，持有、使用、出售、交易或提供出售非法药物、大麻或酒精，则会被终止 Habitat 的工作。

吸烟

为确保遵守 Habitat 提供安全健康工作场所的意愿，禁止在 Habitat 办事处、ReStore、施工现场以及 Habitat 车辆内吸烟。

媒体

偶尔会有媒体成员造访施工现场和 Habitat 特殊活动。请勿代表 Habitat 组织向媒体发表意见，您只需要谈论自己的个人经验或观点就可以。

恶劣天气政策

一般而言，若波特兰公立学校关闭，则 Habitat for Humanity Portland Region 的工地也关闭。若发生联属组织认为恶劣或危险的情况，需要关闭所有场所，则志愿者计划团队将在早上 7:30 前通过电子邮件告知已排班的志愿者。**这就是为何务必要先排好志愿服务班次并在志愿者网站上保持个人信息处于最新状态的原因。**您在任何时候都要谨慎确定离开家前往工作场所是否安全。若您不确定工作场所是否关闭，请致电志愿者计划团队。

组织政策

行为守则

Habitat for Humanity 的目标是通过营造支持发展人员和观念多样性的环境，鼓励人们共同实现 Habitat 的使命。我们致力于在组织运作的每个方面秉承高标准的商业道德。我们深知，明确的预期能充分发挥工作效率，因此我们也希望志愿者能遵守保护 Habitat 全体雇员和志愿者之利益与安全的行为准则。

虽然无法列出在为 Habitat 提供志愿服务时所有不可接受的行为，但以下列表载有可导致志愿活动受限、暂停或立即终止的一些例子。视乎具体情况以及违规严重程度，我们可实施任何层面的纪律措施，且可以未经事先警告或暂停便终止志愿服务安排。例子包括：

- 盗窃或不当地带走或管有 Habitat 财产
- 伪造文件
- 接触酒精、大麻或非法药物后参与志愿服务
- 在参与志愿服务或操作 Habitat 拥有的车辆或设备时，于工作场所持有、分发、出售、转让或使用酒精或非法药物
- 在工作场所斗殴或威胁使用暴力
- 导致 Habitat 或其他人士财产受损的疏忽或不当行为
- 不尊敬的行为
- 未能遵守主管的合理指示
- 违反安全或健康规则
- 在 Habitat 建筑物内吸烟
- 性骚扰或其他骚扰或歧视
- 持有危险或违禁材料，如爆炸物或武器
- 导致 Habitat for Humanity 的使命及 / 或目标声誉受损的不当行为 / 作为

行为和纪律处分一般遵循以下程序。**Habitat** 政策规定，若其认为任何行为干扰或不当影响工作，则构成纪律处分的充分理由。处分从警告到终止志愿活动不等。视乎行为情况，纪律措施可通过下列方式实施：

- 口头警告
- 书面警告
- 暂停服务
- 终止服务

歧视、骚扰和报复

在 **Habitat for Humanity Portland Region**，我们的核心业务目标之一是维持促进每名志愿者实现其充分潜能，而不会因为种族、性别、国籍、年龄、宗教、性取向、残疾或适用反歧视法律保护的其他状态或特征而遭到歧视和骚扰的工作环境。

干扰志愿者开展工作的能力的任何行为，包括骚扰或其他歧视行为，有损于每个人以及我们整体业务的利益。因此，**Habitat for Humanity Portland Region** 的不歧视政策要求各位不仅要遵守法律，还要求所有层级的所有志愿者在本组织内部以及为本组织开展活动的所有过程中保持成熟专业的态度。参与骚扰、歧视或其他令人反感行为的志愿者都将接受纪律处分，其中包括立即终止志愿活动。

与其他形式的歧视一样，性骚扰违反当地、州和联邦法律，因此遭到严厉禁止。虽然性骚扰有时候难以界定，但总体而言，所有志愿者都应认识到，性行为或对话在工作场所内是不当的。此外，性要求、性挑逗以及可能令他人反感或害怕的其他言语或身体性行为也遭到严厉禁止。性骚扰行为可以是口头、视觉或身体上的，其包括使用助长负面或令人反感工作环境的性方面的言语、海报、电子邮件和笑话。

符合下列条件的行为即属于法律界定的性骚扰：

- 明示或暗示屈从性行为是个人受雇的条款或条件；
- 屈从或拒绝性行为影响对当事人做出雇佣决定；或
- 性行为或语言干扰当事人的工作表现，或助长恐吓、敌对或令人反感的工作环境。

所有志愿者都应认识到，Habitat for Humanity Portland Region 的志愿者、雇员或管理人不论职位如何，都有权阻止性骚扰行为，或阻止将屈从于性行为作为任何条款、条件或志愿服务的条件。Habitat for Humanity Portland Region 的供应商、捐赠者、志愿者、雇员、业主或未来业主对 Habitat for Humanity Portland Region 任何志愿者的骚扰同样也是不可接受和容忍的。志愿者还应理解，发生于工作场所之外的骚扰，若影响到 Habitat for Humanity Portland Region 雇员，也属于违法本政策。

如何应对 — 若您认为您或任何其他志愿者遭到歧视（包括性骚扰或其他形式的骚扰），您应立即告知主管或任何管理层成员，包括志愿者计划总监。Habitat for Humanity Portland Region 会非常严肃地对待此类投诉并从速开展调查，以便采取适当的纠正措施阻止不可接受的行为。

所有志愿者都能自由地提出有关不当行为的投诉或疑虑，对我们的持续成功至关重要。我们严禁对提出投诉或提供有关投诉信息的任何志愿者进行打击报复。

若您认为您的投诉或疑虑未得到妥善处理，或因为提出投诉而遭到报复，请告知志愿者计划总监。高级管理层会审核对投诉的初步处理以及担心遭到报复的疑虑，确保问题得到妥善解决。若您对本政策有问题，请向志愿者计划总监提出。

冲突解决

虽然 Habitat 希望每位志愿者都能得到公平公正的对待，但也承认冲突、误解以及问题会不时产生。志愿者之间或志愿者和 Habitat 员工之间会产生问题或疑虑。虽然多数误解都能而且应该私下解决，但我们也做出了更正式的规定来解决更复杂的问题。提出问题或疑虑的程序如下：

1. 志愿者应直接告知产生或造成问题 / 疑虑的人士，有问题 / 疑虑存在（若可以安全地这么做）。相关当事人应试图私下独立地解决问题。
2. 若志愿者不想与产生或造成问题的人士直接沟通，或在与对方讨论后问题无法得到满意解决，则志愿者可以联系现场主管和志愿者计划总监。

犯罪背景和性犯罪者登记册调查政策

目的：Habitat for Humanity Portland Region 重视儿童、雇员、志愿者以及被服务者的安全。我们采取审慎的措施保护人力及材料资源。

政策：Habitat for Humanity Portland Region 要求对**全体董事会成员、雇员以及常规志愿者**，尤其是在没有监督的情况下与儿童、老人或残疾人士接触的人士进行犯罪背景调查以及性犯罪者登记册调查。Habitat for Humanity Portland Region 保留权利于服务期间随时再次进行犯罪背景和性犯罪者登记册调查。不同意接受犯罪背景调查以及性犯罪者登记册调查的人士不得与 Habitat for Humanity Portland Region 共事，及 / 或为本组织提供志愿服务。若志愿者离开组织超过一年，则需要在再次提供服务前重新接受背景调查。

资格取消标准：若董事会成员和志愿者有前科，则不得向 Habitat for Humanity Portland Region 提供服务。在确定资格时，Habitat for Humanity Portland Region 将绝对酌情考虑几项因素，包括但不限于：

- 职位的性质、职责和责任；
- 定罪的性质以及是否涉及到儿童；
- 犯罪已过去的时间；
- 犯罪影响当事人履行岗位职责或责任的适当性或能力；
- 候选人发生违法行为时的年龄；
- 罪行数量（若超过一种）；
- 由或代表当事人提供的表示其已改过自新或行为良好的信息，或推翻定罪的信息（如后来的平反或宽免）；
- 招聘、调动、晋升申请人及 / 或候选人或与之合作，是否会对本组织造成危险；
- 州公共政策是否鼓励雇佣有前科的人士；
- 建造的性质，如房屋外围工程、混合用途社区等；及 / 或
- 联属组织认为与决定相关的任何其他因素。

单纯的逮捕记录不会令董事会成员和志愿者丧失向 Habitat for Humanity Portland Region 提供服务的资格。但是要根据本政策所载标准考虑逮捕所涉及的行为（若该行为可以查明或确定）。

对于有法庭颁令社区服务时数的个人，Habitat 要求在完成现场引导之前进行背景调查。若要获取有关背景调查流程的更多信息，请向志愿者计划团队发送电子邮件。各州法律有差异。请就州法律合规事宜咨询当地律师。

指引与政策确认

没有哪一本手册能预计到每一种情况。Habitat for Humanity Portland Region 保留权利，独自酌情决定按其认为合适者修订、补充或撤销本手册的任何政策或部分。本手册取代并替代与其标的事项有关的所有先前手册和政策。

每名志愿者都有责任阅读、理解并同意本手册所载信息。志愿者如有问题，应向志愿者计划团队提出。

AmeriCorps 成员应遵守其具体计划政策并将本手册作为补充。

常见问题

你们在何处建造房屋？

我们在三个（穆鲁玛、东华盛顿和北克拉卡马斯）充满活力、多元与特色的县工作，目前在波特兰、比弗顿及希尔斯伯勒建造房屋。

你们的按揭怎么运作？

Habitat 购房者的按揭付款不超过申请人在售房之时月收入的 30%。该月金额包括按揭还款、业主保险、可能的物业管理费、利息以及房产税。Habitat for Humanity 就购房者在第一按揭中所能承担的金額和根据永久负担能力模型所确定售价之间的差额给予第二按揭。第二按揭是令房屋得以负担的补贴。

Habitat 建造一栋房屋要多少钱？

房屋成本因诸多因素而异，包括土地成本、土地上建造的房屋数量、材料成本、房屋大小等。一般而言，Habitat for Humanity 需要为一栋三居室房屋投入 100,000 美元购买“木材和砖块”或建筑材料。这还不包括许可证、土地或土地改善费用（如公用事业设施或街道改建）。

若业主想要出售其房屋怎么办？

我们的永久负担能力模型中有一个转售公式，用于计算卖方在房屋增值中所占的份额以及其已就按揭本金和首付所投入的金額。这能确保在业主积累权益的同时，房屋对下一任购房者而言仍是永久可负担的。这保证了社区房屋今后的可负担性。

你们如何为住房负担危机贡献力量？

在建造 Habitat 房屋时，我们也建立一种对健康、教育和财务稳定性产生代际影响的住房解决方案。每一间建成的 Habitat 房屋都为租赁市场提供了让家庭不再租房并搬入 Habitat 新家的机会。若我们想要居住于拥有优质学校、健康居民和多元社区的波特兰地区，那么整个住房体系就必须健康。人们需要有机会从紧急避难所搬到廉价的出租屋，最终搬入平价的自有房屋。我们的住房市场存在不足：本地区市场上目前没有自然形成的平价一手购房者产品。这也是波特兰地区为何如此迫切需要 Habitat for Humanity 的原因。

你们如何弥补有色人种群体自有住房的缺口？

住房负担危机对有色人种群体的影响更甚。例如在波特兰市，普通黑人、原住民和拉丁裔家庭不再能够承受租房或买房的费用。在向波特兰地区 Habitat for Humanity 购买房屋的人中，超过 80% 的购房者是有色人种，这有助于弥补自有住房缺口。

什么是“劳动增值”？

每名购房者在购置其房屋前需要完成 200 小时的劳动增值。劳动增值是指 Habitat 购房者亲手参与自己房屋的建造、参加房屋所有权教育课程或其他 Habitat 和社区活动。

你们一年建造多少房屋？

随着 Habitat for Humanity Portland/Metro East 与 Willamette West Habitat for Humanity 的合并，我们今年已在波特兰、比弗顿以及希尔斯伯勒开展了 100 多栋房屋的建造工作。Habitat 通过确保为最有需要的居民提供长期稳定，帮助社区从疫情的经济衰退中恢复。

你们是否是基督教组织？

Habitat for Humanity 是一个全球性的非营利基督教住房组织。我们不论宗教信仰和背景，欢迎有志于此事业的所有人加入。政策规定，Habitat for Humanity International 和 Habitat for Humanity Portland Region 不得劝导购房者、志愿者或支持者入教。Habitat 也不会与坚持将劝导入教作为其 Habitat 工作一部分的实体或个人合作。这意味着 Habitat 不会就人们必须遵从或皈依特定信仰，或听取并回应旨在诱导皈依特定信仰的讯息这一明示或隐含条件提供协助。我们欢迎所有背景的购房者、志愿者以及支持者。

我没有施工经验。我还能志愿在施工现场服务吗？

您无需具备过往建造经验。Habitat for Humanity 员工会培训志愿者。房屋修理计划以及我们的 ReStore 也欢迎任何技能水平的志愿者加入。

我能否组织团体参加志愿服务？

Habitat for Humanity Portland Region 为团体提供在施工现场、ReStore 以及仓库开展志愿服务的机会。团体不设最低人数，但上限不超过 10-15 名参与者（视乎志愿服务机会而定）。